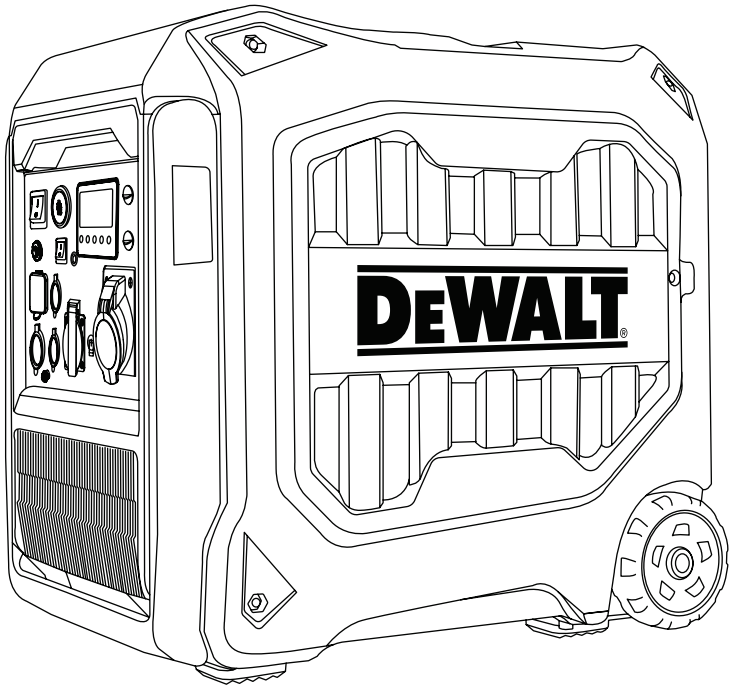
РЪКОВОДСТВО

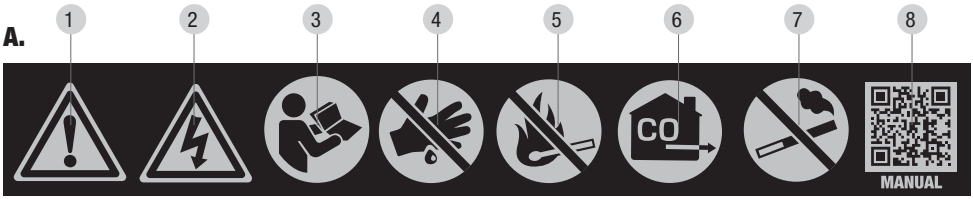


ИНВЕРТОРЕН ГЕНЕРАТОР

| DXIG42SEU | DXIG55SEU

1

A.



B.

DEWALT®
INVERTER GENERATOR
DXIG42SEU

MODEL	DXIG42SEU	DISPLACEMENT	181 CC
MAX POWER	4.2 KW	IP CLASS	IP 23M
RATED POWER	3.8 KW	WEIGHT	31.6 KG
VOLTAGE	230 V	DIMENSIONS	545×365×495 MM
FREQUENCY	50 HZ	DATE OF PRODUCTION	
POWER FACTOR	1	SERIAL NUMBER	
FUEL CAPACITY	7 L		

C.

DEWALT®

Manufactured by Dimax International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Assembled in PRC, support.dewalt@dimaxgroup.com

DE **DEWALT®** Hersteller DIMAX International GmbH, Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International Poland Ltd, Strada Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polonia, Produziert in VRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

EN **DEWALT®** Manufacturer DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Importer and representative DIMAX International Poland Ltd, Poludniowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

PL **DEWALT®** Producent DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy, Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul, Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska, Zmontowany w CRL. www.dewalt.konner-sohnen.com

UA **DEWALT®** Виробник DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина, Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна, Змонтовано в КНР. www.dewalt.konner-sohnen.com

Inverter Generator DXIG42SEU: Höchstleistung 4,2 kW, Nennleistung 3,8 kW, 230 V, 50 Hz, Leistungsfaktor 1, Kraftstoffkapazität: 6 L, Hubraum: 181 cm³, IP-Klasse: IP 23M, Abmessungen: 540x320x480 mm, Gewicht: 31 kg, Produktionsdatum: 02.2026

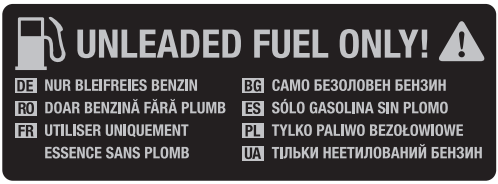
Inverter Generator DXIG42SEU: Moc maksymalna 4,2 kW, Moc nominalna 3,8 kW, 230 V, 50 Hz, współczynnik mocy 1, pojemność zbiornika paliwa: 6 L, silnik: 181 cm³, klasa IP: IP 23M, wymiary: 540x320x480 mm, waga: 31 kg, data produkcji: 02.2026

Інверторний генератор DXIG42SEU: максимальна потужність 4,2 кВт, номінальна потужність 3,8 кВт, 230 В, 50 Гц, коеф. потужності 1, ємність паливного баку: 6 л, об'єм двигуна: 181 см³, IP клас: IP 23M, розміри: 540x320x480 мм, вага: 31 кг, дата виробництва: 02.2026

D.



E.



F.



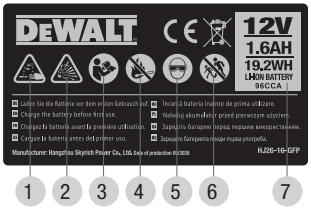
G.



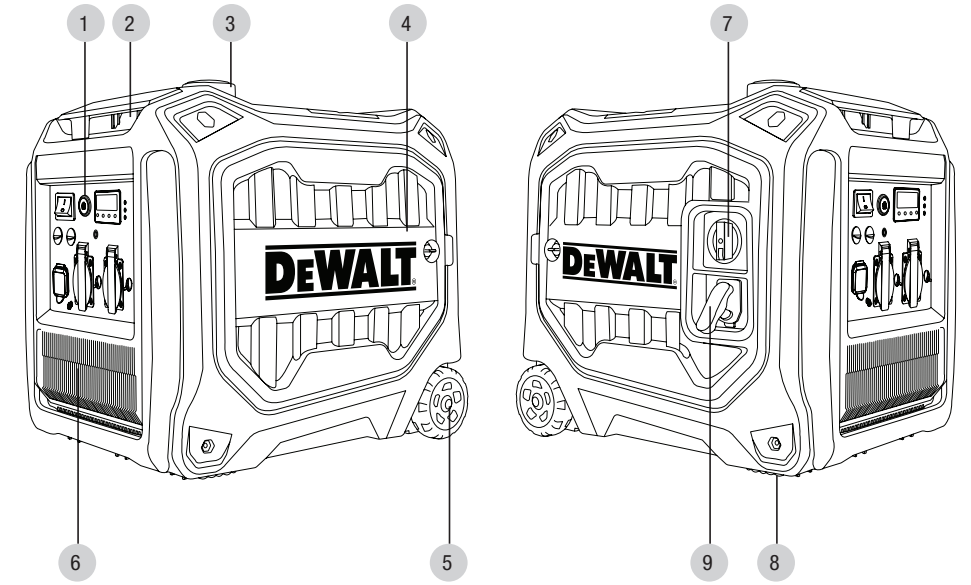
H.



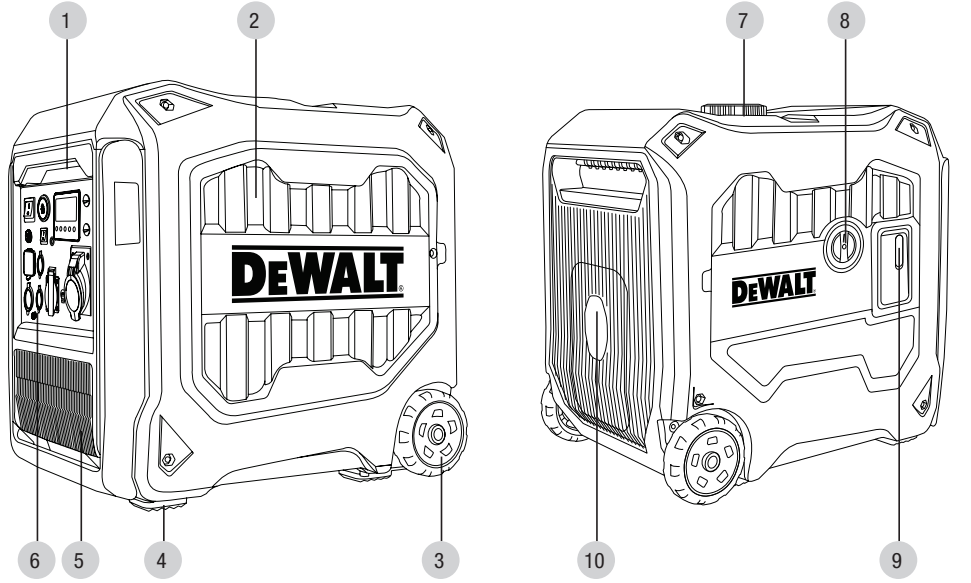
I.



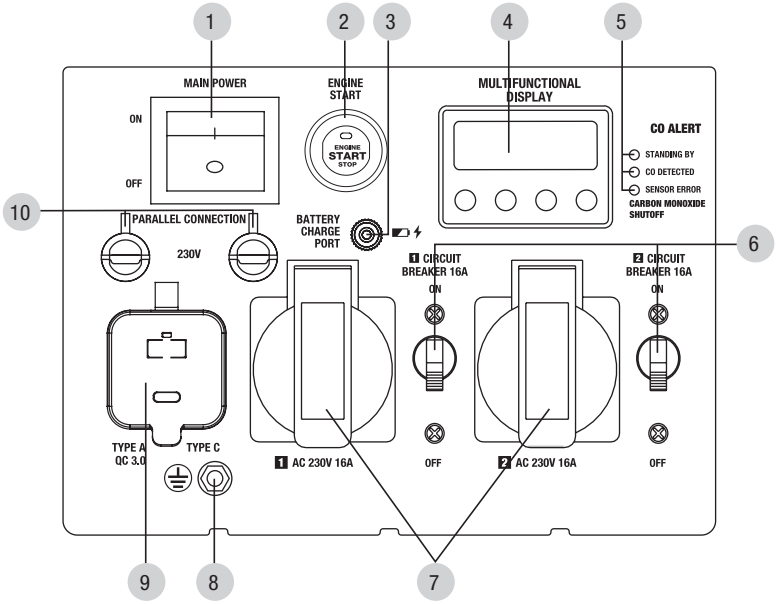
2 Модел DXIG42SEU



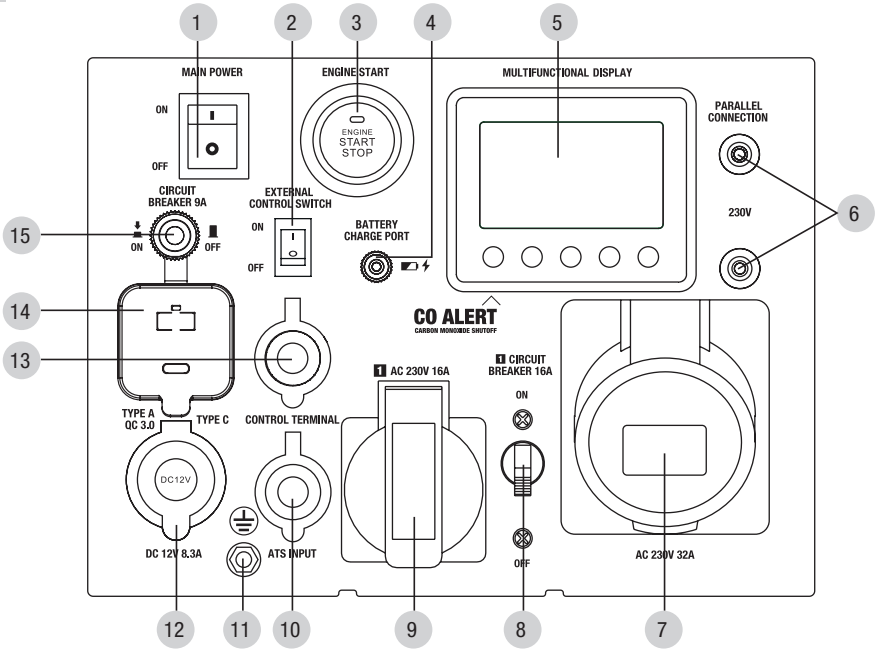
2 Модел DXIG55SEU



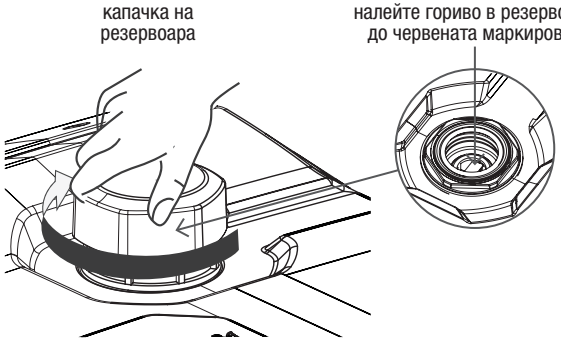
3 Контролен панел за модел DXIG42SEU



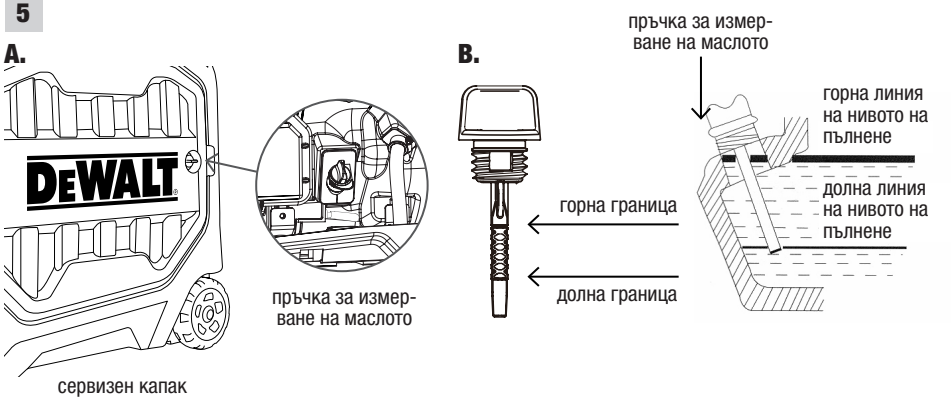
4 Контролен панел за модел DXIG55SEU



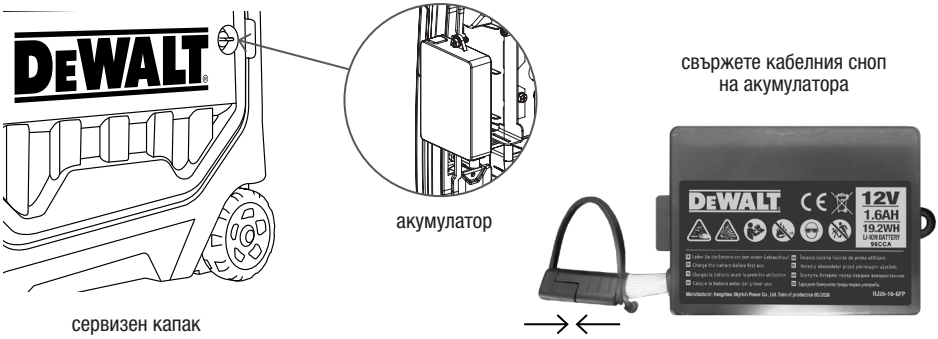
4


капачка на резервоара
налейте гориво в резервоара до червената маркировка

5

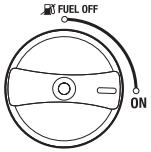

A.
DEWALT
пръчка за измер-ване на маслото
сервизен капак
B.
пръчка за измер-ване на маслото
горна линия на нивото на пълнене
долна линия на нивото на пълнене
горна граница
долна граница

6


DEWALT
акумулатор
сервизен капак
свържете кабелния сноп на акумулатора
DEWALT
12V
1.6AH
19.2WH
LI-ION BATTERY

6 Стартиране на двигателя

A.



кран за - превключвател

B.



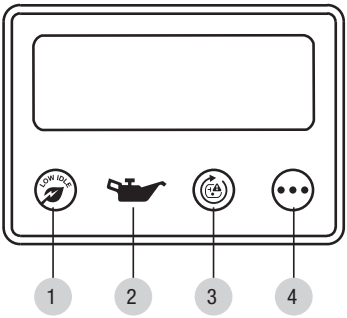
MAIN SWITCH
бутон

C.

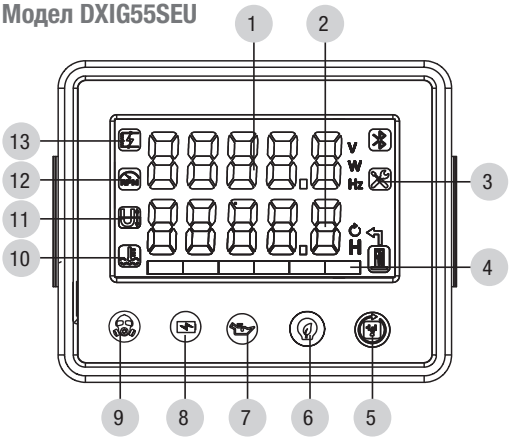


Електрически
бутон Start/Stop

8 Модел DXIG42SEU

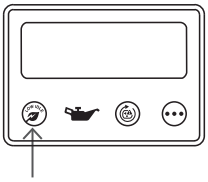


Модел DXIG55SEU



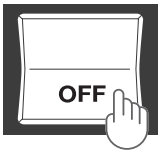
9 Спиране на двигателя

A.



Икономичен режим
- превключвател

B.



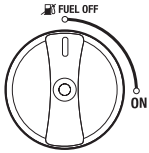
MAIN SWITCH
бутон

C.



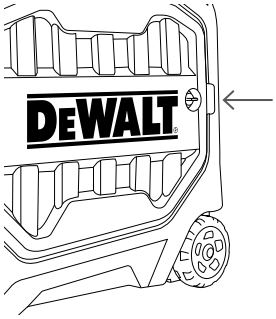
Електрически
бутон Start/Stop

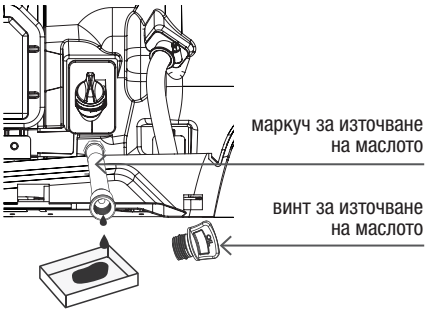
D.



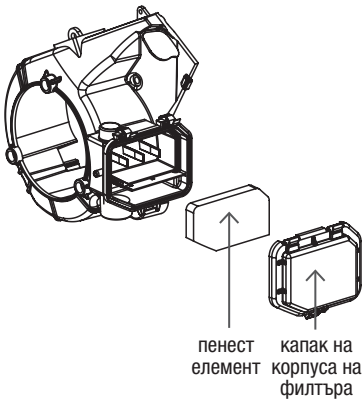
кран за
горивото

10

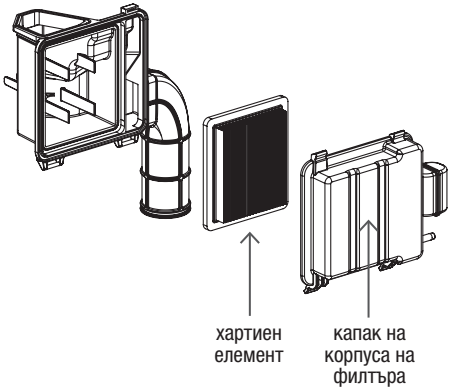




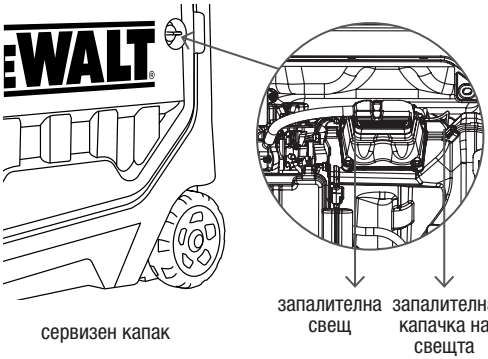
11 **Модел DXIG42SEU**

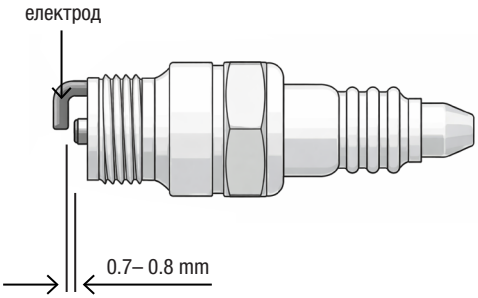


Модел DXIG55SEU

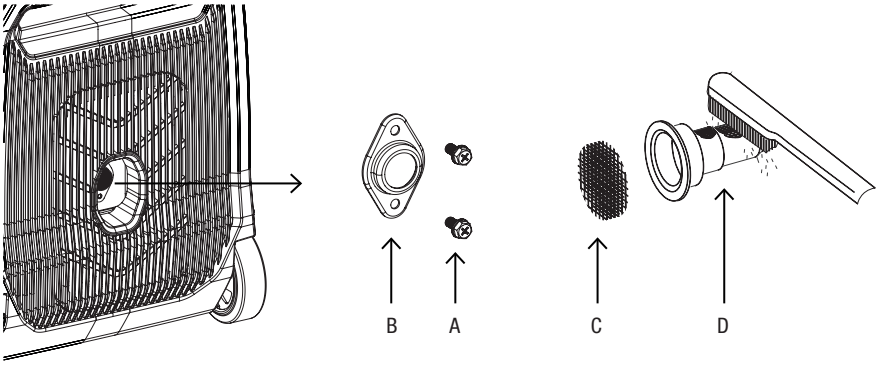


12

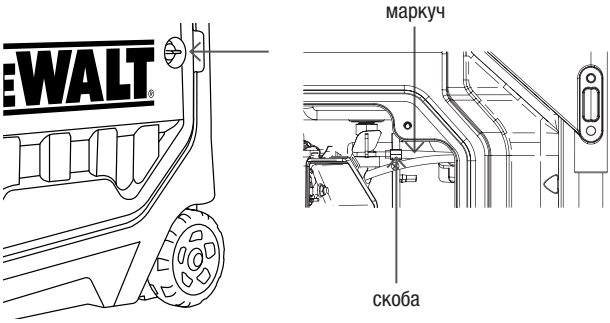




13



14



сервизен капак

15

A.



преносим захранващ щепсел 230V (16A)

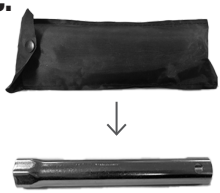
преносим захранващ щепсел 230V (32A) за модел DXIG55SEU

B.



зарядно устройство

C.



комплект за запалителна свещ

D.



отвертка с двойно предназначение

E.



фуния за масло

F.



конектор за външни контролни контакти (за модел DXIG55SEU)

G.



дистанционно управление

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви за покупката на инверторен генератор в шумопоглъщащ корпус от **DEWALT®**. Това ръководство съдържа кратко описание на безопасността, настройката и употребата. Повече информация можете да намерите на официалния уебсайт на вносителя в раздела за поддръжка:

konner-sohnen.com/pages/instructions

Можете също да отидете в раздела за поддръжка и да изтеглите ръководството, като сканирате QR кода, или на уебсайта на официалния вносител на **DEWALT®** на **dewalt.konner-sohnen.com**

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ПРЕДИ УПОТРЕБА!

Производителят на продуктите на **DEWALT®** си запазва правото да прави промени, които може да не са отразени в това ръководство, а именно:

- Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, комплектацията и конструкцията на продукта.
- Изображенията и чертежите в това ръководство са само за справка и може да се различават от действителните компоненти и надписи на продуктите.

Ако имате проблеми, информация за контакт можете да намерите в края на това ръководство. Цялата информация в това ръководство е вярна според най-доброто ни знание и убеждение към датата на публикуването му. Актуалният списък на сервизните центрове можете да намерите на официалния уебсайт на вносителя на **dewalt.konner-sohnen.com**

Вносител и представител в ЕС:
DIMAX International Poland Ltd,
Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland

Вносител и представител в Обединеното кралство:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169
Great Portland Street, London, W1W 5PF

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Неспазването на препоръките, маркирани с този знак, може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора или на трети лица.

⚠ **ВАЖНО!** Полезна информация при работа с машината.

GUARANTEED TOUGH.®

ЗА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРОДУКТА, СЕРВИЗА ИЛИ ГАРАНЦИЯТА СЕ СВЪРЖЕТЕ С НАС ПО ИМЕЙЛ:
SUPPORT.DEWALT@DIMAXGROUP.COM

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

МОДЕЛ	DXIG42SEU	DXIG55SEU
Напрежение	230 V	230 V
Макс. мощност	4.2 kW	5.5 kW
Номинална мощност	3.8 kW	5.2 kW
Ток (макс.)	18.3 A	23.9 A
Ток (номинален)	16.5 A	21.7 A
Честота	50 Hz	50 Hz
Контакти	2×Schuko 230V 16A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A
Стартиране на двигателя	ръчен/електрически/дистанционен	
Вместимост на горивния резервоар	7 l	12.5 l
LED дисплей	многофункционален	многофункционален
Ниво на шум, Lwa	97 dB	96 dB
Изход 12V	–	12V/8.3A
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	
Модел на двигателя	EH180i-2	EH225-Vi2
Работен обем на двигателя	181 cm^3	224 cm^3
Тип на двигателя	бензинов едноцилиндров, четиритактов, с въздушно охлаждане	
Мощност на двигателя	6.7 к.с.	8.4 к.с.
Вместимост на картера	0.45 l	0.55 l
Коефициент на мощност	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
ATS вход	–	+
Изходи за паралелна работа на генераторите	+	+
Габаритни размери в опаковка (Д×Ш×В)	575×390×520 mm	625×460×600 mm
Размери нето (Д×Ш×В)	545×365×495 mm	610×410×560mm
Литиево-йонен акумулатор	1.6Ah/12V/19.2Wh	1.6Ah/12V/19.2Wh
Зарядно устройство	вход 230V/0.3A, изход 14V/0.8A	
Тегло бруто/нето	35/31.6 kg	50/49 kg
Клас на защита	IP23M	IP23M

Максимално допустимо отклонение от номиналното напрежение: ±5%

За осигуряване на надеждност и удължаване на експлоатационния живот на двигателя, пиковата мощност може да бъде леко ограничена от защитните автоматични прекъсвачи.

Оптималните работни условия са температура на околната среда 17–25°C, атмосферно налягане 0.1 MPa (760 mm Hg) и относителна влажност 50–60%.

При тези условия генераторът осигурява максимална производителност съгласно посочените технически данни. Отклоненията от тези условия могат да повлияят на работата на генератора.

Моля, имайте предвид, че за да се запази експлоатационният живот на генератора, продължителните натоварвания не трябва да надвишават 80% от номиналната мощност.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Регламент за машините

CE

Инверторен генератор
DXIG42SEU, DXIG55SEU

DEWALT декларира, че продуктите, описани под

Технически данни съответстват на (ЕС) 2023/1230, 2014/30/ЕС, 2000/14/ЕО, 2014/53/ЕС.

EN ISO 8528-13:2026,
EN 55012:2007/A1:2009
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 8528-10:2022,
EN ISO 3744:2010,
IEC 60529
EN 300 220-2 V3.3.1:2025
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
EN 62479:2010, EN 50663:2017
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024

Тези продукти съответстват също на Регламент (ЕС) 2023/1230, Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост (EMC), Директива 2000/14/ЕО относно шума и Директива 2014/53/ЕС (Директива за радиосъоръженията — RED).

За модел DXIG42SEU: Измерен шум Lwa = 95,5 dB (A), гарантиран Lwa = 97 dB (A)

За модел DXIG55SEU: Измерен шум Lwa = 93,7 dB (A), гарантиран Lwa = 96 dB (A)

Нотифицираният орган, отговорен за издаването на сертификата по Директива 2000/14/ЕО относно шума, е TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Адрес: Westendstrasse 199, 80686 München, Германия.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

Машините подлежат на процедура за оценяване на съответствието въз основа на вътрешен производствен контрол (Модул А).

За повече информация се свържете с DEWALT на следния адрес или вижте задната страна на ръководството.

Долуподписаният отговаря за съставянето
на техническото досие и прави тази
декларация от името на DEWALT

Igor Wójcikowski
Ръководител на сервизния отдел, 8
Południowa St., 05-830 Stara Wieś, Poland
10.12.2026

Регламент REACH (ЕС) № 1907/2006

Производителят потвърждава, че този продукт отговаря на изискванията на Регламент REACH относно ограничаването на вещества, пораждащи сериозно безпокойство (SVHC). Потвърждаваме, че доставените части отговарят на Регламент REACH (ЕС) 1907/2006 и не съдържат SVHC над 0,1%

Въз основа на информацията, получена от доставчиците на компоненти, не присъстват SVHC в концентрации, надвишаващи границите, определени от регламента.

Тази декларация е направена на основата на самооценка и декларации на доставчиците.

Директива RoHS 2011/65/EU

Този продукт съдържа електрически и електронни компоненти, които подлежат на Директива RoHS 2011/65/EU.

Въз основа на информацията и протоколите от изпитвания, предоставени от доставчиците на компоненти, производителят потвърждава, че тези компоненти отговарят на Директива RoHS 2011/65/EU.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ В СЪОТВЕТНИТЕ РАЗДЕЛИ

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** При използване на генератора трябва да се обръща внимание на действителната консумация на мощност на свързаните електрически уреди, включително коефициента на мощност (cosφ) и пусковата мощност, която при уреди с двигатели може да бъде многократно по-висока от номиналната мощност и не трябва да надвишава максималната мощност на генератора.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Тъй като отработените газове съдържат отровни газове — въглероден диоксид и въглероден окис (CO), опасни за живота, категорично е забранено генераторът да се монтира в жилищни сгради, помещения, свързани с жилищни сгради чрез обща вентилационна система, и други помещения, от които отработените газове могат да навлязат в жилищни помещения.

- Не използвайте генератора при дъжд, сняг и висока влажност и не докосвайте генератора с мокри ръце. Забранено е да се оставя на пряка слънчева светлина през лятото за продължително време. Препоръчва се генераторът да се съхранява и използва под навес или в добре проветриво помещение.
- Поставете генератора върху равна, твърда повърхност, далеч от запалими течности/газове (на минимално разстояние от 1 m). Монтирайте генератора на разстояние не по-малко от 1 m от предния команден панел и не по-малко от 50 cm от всяка страна, включително от горната част на генератора. За намаляване на вибрациите по време на работа и за избягване на повреди на повърхността, върху

която е монтиран генераторът, той е оборудван с амортисьори.

- Моля, не използвайте генератора в близост до запалими газове, течности или прах. При работа изпускателната система на генератора се нагорещява много. Това може да предизвика пожар или експлозия на тези материали.
- Непременно поддържайте чистота и добро осветление на работната зона. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят нараняване.
- Не допускайте присъствието на неоторизирани лица, деца или животни при работа с генератора. При необходимост оградете работната зона.
- Моля, използвайте защитни обувки и предпазни ръкавици при работа с генератора.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Въпреки всички конструктивни и предпазни мерки, приложени към този генераторен агрегат, при експлоатацията му могат да останат определени остатъчни рискове.

ИЗЛАГАНЕ НА ШУМ

Гарантираното ниво на звукова мощност на този генератор не надвишава границите, установени от Директива 2000/14/ЕО и приложимите регламенти на ЕС.

Въпреки това продължителното излагане на шум, дори в рамките на допустимите граници, може да причини дискомфорт или умора.

Препоръка: При работа в близост до работещ генератор за продължителни периоди използвайте одобрена защита за слуха и избягвайте ненужното оставане близо до източника на шум.

РИСК ОТ ВИБРАЦИИ

Генераторът е оборудван с виброизолиращи опори за намаляване на предаването на вибрации към околните конструкции.

Въпреки това продължителната или неправилна експлоатация може да доведе до дискомфорт за оператора или до здравни последствия, свързани с дългосрочно излагане на вибрации (като синдром на вибрации ръка–ръка).

Препоръка: Експлоатирайте генератора само върху виброгасящите му опори и избягвайте продължителен контакт с вибриращи компоненти.

ОПАСНОСТИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

При зареждане с гориво, смяна на маслото или техническо обслужване разлятото масло или гориво може да причини замърсяване на околната среда.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте гориво или масло да попадат в почвата, канализацията или водни източници.

При изтичане или случайно разливане спрете двигателя незабавно, съберете течността с одобрен абсорбиращ материал и я изхвърлете в съответствие с местните екологични разпоредби.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Устройството генерира електричество. Спазвайте мерките за безопасност, за да избегнете токов удар.

⚠ **ВАЖНО!** Генераторът трябва да се използва като IT или TN система в зависимост от приложението. Заземяването и допълнителните защитни мерки, като наблюдение на изолацията или защита срещу случаен допир (дефектнотокова защита), трябва да бъдат осигурени в зависимост от приложението и използваната система.

- Генераторът произвежда електричество, което може да доведе до токов удар при неспазване на правилата.
- Генераторите DEWALT първоначално са проектирани като IT система с основна защита чрез изолация на опасните токопроводящи части съгласно DIN VDE 0100-410. Корпусът на генератора е изолиран от токопроводящите проводници L и N. Лице без електротехнически познания може да свързва към генератора само един потребител на електроенергия без допълнителни защитни мерки. Свързването на разпределителна система с повече от един потребител може да се извършва само от квалифицирани електротехници или лица, обучени по електротехника, при спазване на съответните предпазни мерки.
- Не допускайте влага в генератора. Водата във вътрешността на устройството увеличава риска от токов удар.
- При условия на висока влажност експлоатацията на генератора е забранена. Съхранявайте генератора само на сухо място.
- Избягвайте директен контакт със заземени повърхности (тръби, радиатори и др.).
- Бъдете внимателни при работа със захранващите кабели. Заменете ги незабавно в случай на повреда, тъй като повреденият проводник увеличава риска от токов удар.
- Свързването към мрежата трябва да се извършва само от квалифициран техник
- Не свързвайте и не изключвайте генератор от електрически консуматори, които се намират във вода или на мокра или влажна почва.
- Не докосвайте части на генератора, които са под напрежение.
- Свързвайте към генератора само такива консуматори, които отговарят на електрическите характеристики и номиналната мощност на генератора.
- Съхранявайте цялото електрическо оборудване сухо и чисто. Проводниците с повредена или развалена изолация трябва да се заменят. Трябва също да заменяте износените, повредени или ръждясали контакти.

⚠ **ВАЖНО!** Забранено е да се свързват към генератора устройства, които могат да генерират токови импулси и да насочват енергия към генератора (стабилизатори на напрежение, устройства с електронни спирачки, мрежови (on-grid) и хибридни инвертори и др.).

Генераторът и потребителите на електроенергия образуват затворена система, чиито елементи си влияят взаимно. Тази система физически се различава

от обществената мрежа, тъй като върху нея оказват значително влияние фактори като небалансирано натоварване на фазите и нелинейна консумация на ток от потребителите, които могат да причинят повреда на генератора и на свързаните към него потребители.

⚠ **ВАЖНО!** Използването на устройството за други цели лишава от правото на безплатна гаранция.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете внимателни. Не работете с генератора, ако сте уморени или под влиянието на наркотици или алкохол. Невниманието може да причини сериозно нараняване.
- Избягвайте неволно стартиране. Непременно поставяйте превключвателя в положение Off (изключено), когато изключвате генератора.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Неспазването на тези изисквания може да доведе до възпламеняване или експлозия на генератора, както и до запалване на електрическата инсталация в помещението.

- За да се избегне вдишването на отработени газове, генераторът не трябва да работи в условия на лоша вентилация. Отработените газове съдържат отровен въглероден окис.
- Уверете се, че върху генератора няма странични предмети, когато е включен. Използването на устройството за други цели лишава от правото на безплатна гаранция. Не е позволено да сядате или стоите върху генератора.
- Винаги запазвайте стабилна позиция и равновесие при стартиране на генератора.
- Не претоварвайте генератора, използвайте го само по предназначение.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С БЕНЗИНОВ ГЕНЕРАТОР

- Не стартирайте генератора със свързано електрическо натоварване. Изключете товара, преди да спрете двигателя.
- Генераторът трябва да се монтира на минимално безопасно разстояние от 1 метър от запалими предмети. Всички взривоопасни и запалими материали или вещества трябва да се държат далеч от генератора, тъй като двигателят му отделя топлина по време на работа.
- Не зареждайте с гориво работещ генератор.
- Забранено е пушенето по време на зареждане на генератора с гориво.
- **Използвайте само безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол.** Използването на керосин или какъвто и да е друг вид гориво не е разрешено! Винаги спазвайте препоръките на производителя относно срока на годност и съхранението на горивото. Горивото в резервоара влиза в контакт с въздуха, което може да повлияе на качеството му. С течение на времето, в зависимост от качеството на горивото, в поплавъчната камера на карбуратора могат да се натрупат отлагания, които трябва редовно да се източват, за да функционира правилно карбураторът. Ако генераторът не се използва продължително време, препоръчваме напълно да източите бензина от карбуратора и резервоара през дренажния винт на карбуратора, за да предотвратите образуването на отлагания в горивната система. Неспазването на тези препоръки може да доведе до повреда на карбуратора.
- Внимавайте при зареждане на горивния резервоар. Не допускайте препълване.
- Забранено е докосването на изпускателната система при стартиране и по време на работа на генератора.
- Забранено е работата с генератора в случаи, когато съществува възможност за излагане на дъжд, сняг или намокряне.
- Преди да пуснете генератора, е необходимо да определите мястото и средствата за аварийното му спиране.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Горивото замърсява почвата и подпочвените води. Не допускайте изтичане на бензин от резервоара!

ПРОТИВОПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ



Дръжте подходящ пожарогасител наблизо при работа или обслужване на генератора.

Използвайте само пожарогасители, подходящи за запалими течности и електрическо оборудване, като например:

- CO_2 (въглероден диоксид) пожарогасители
- Пенни пожарогасители (тип AFFF)

Не използвайте пожарогасители на водна основа при пожар на гориво или електрически пожар.

Уверете се, че персоналът е обучен за правилното използване на пожарогасители.

При всяко стартиране на генератора проверявайте кабелите на акумулатора, за да предотвратите искрене и евентуален пожар. Акумулаторите трябва да се поддържат чисти. По време на работа на генератора използвайте само препоръчани кабели и връзки. Горивото и изпаренията, образувани по време на работа, могат да бъдат запалими и потенциално взривоопасни. Правилата за безопасност изискват напълно заредени пожарогасители да се държат на лесно достъпно място до генератора.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Работете с генератора само на открито. Никога не го използвайте в къща, гараж, мазе, барака, контейнер, превозно средство или друго частично затворено помещение, дори ако вратите и прозорците са отворени.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Инверторен генератор
2. Инструкции за експлоатация
3. Принадлежности

ОБЯСНЕНИЕ НА ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ЕТИКЕТИ И СИМВОЛИ

Фиг. 1A

1. Бъдете внимателни при работа с устройството! Спазвайте инструкциите за безопасност в това ръководство.
2. Устройството генерира електрическа енергия. Спазвайте предпазните мерки, за да избегнете токов удар.
3. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, преди да използвате устройството.
4. Не докосвайте генератора с мокри или замърсени ръце.
5. Спазвайте правилата за противопожарна безопасност и не работете с генератора близо до открит огън.
6. Работете с генератора само на открито. Изгорелите газове съдържат CO, чиито пари са животозастрашаващи.
7. Не пушете по време на работа на генератора!
8. Можете да отидете в раздела за поддръжка и да изтеглите ръководството, като сканирате QR кода или от уебсайта на официалния вносител на **DEWALT®**

Фиг. 1B Таблица със спецификации. Всички характеристики са дадени в раздела „Спецификации“

Фиг. 1C Фабричен етикет на генератора с технически характеристики, спецификации и информация за производителя, за справка от клиента и за регулаторни цели.

Фиг. 1D Показва нивото на шум.

Фиг. 1E **Използвайте само безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол.**

Фиг. 1F. Използвайте само безоловно гориво (0–10% етанол). Не използвайте E15 или E85.

Фиг. 1G Информация за необходимото ниво на маслото в картера.

Фиг. 1H Моля, не докосвайте! Работната повърхност се нагрява при работа на генератора.

Фиг. 1I

1. Използвайте защитни гумени ръкавици при работа с акумулатора. Акумулаторът съдържа електролит, който е опасен. При контакт с кожата или лицето изплакнете незабавно с обилно количество вода и се консултирайте с лекар.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар и експлозия.
3. Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате устройството.
4. Не използвайте открит огън в близост до генератора.
5. Използвайте защитни очила при работа с генератора.
6. Не допускайте деца в зоната на генератора.
7. Капацитет на акумулатора, описание.

ОБЩ ПРЕГЛЕД **Фиг. 2**

За модел DXIG42SEU

1. Контролен панел
2. Транспортна дръжка
3. Капачка на горивния резервоар
4. Сервизен капак
5. Транспортни колела
6. Вентилационна решетка
7. Кран за горивото
8. Антивибрационни опори
9. Ръчен стартер

За модел DXIG55SEU

1. Транспортна дръжка
2. Сервизен капак
3. Транспортни колела
4. Антивибрационни опори
5. Вентилационна решетка
6. Контролен панел
7. Капачка на горивния резервоар
8. Кран за горивото
9. Ръчен стартер
10. Ауспух

КОНТРОЛНИ ПАНЕЛИ **Фиг. 3**

За модел DXIG42SEU

1. Бутон на главния прекъсвач
2. Бутон за стартиране на двигателя
3. Порт за зареждане на акумулатора
4. Многофункционален LED дисплей
5. CO ALERT
6. 2×16A AC автоматични прекъсвачи
7. 2×AC контакти Schuko 230V
8. Болт за заземяване
9. USB изходи 5V
10. Изходи за паралелна работа на генераторите

За модел DXIG55SEU

1. Бутон на главния прекъсвач
2. Външен контролен превключвател
3. Бутон за стартиране на двигателя
4. Порт за зареждане на акумулатора
5. Многофункционален LED дисплей
6. Изходи за паралелна работа на генераторите
7. AC контакт CEE 230V 32A
8. 16A AC автоматичен прекъсвач
9. AC контакт Schuko 230V
10. ATS вход
11. Болт за заземяване
12. 12V/8.3A DC контакт
13. Връзка за външни контролни контакти PF
14. USB изходи 5V
15. 12V DC предпазител

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ВКЛЮЧИТЕЛНО ИНФОРМАЦИЯ ЗА КОНСУМАТИВИ ИЛИ МАТЕРИАЛИ, ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ И ДР.

УСЛОВИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ИНВЕРТОРНИЯ ГЕНЕРАТОР

Преди да стартирате устройството, не забравяйте, че общата мощност на свързаните консуматори не трябва да надвишава номиналната мощност на генератора.

⚠ **ВАЖНО!** Инверторните генератори произвеждат 230 V при 50 Hz и не трябва да се използват като заместител на основната електрическа мрежа при захранване на устройства, предназначени да подават енергия към електрическата мрежа (като мрежови инвертори, хибридни инвертори, микроинвертори и др.). Тези устройства могат да възприемат изхода 230 V 50 Hz на инверторния генератор като основно захранване и да повредят генератора чрез обратно захранване.

⚠ **ВАЖНО!** Уверете се, че контролният панел, решетките и долната страна на инвертора са добре охлаждани и защитени от проникване на дребни твърди частици, замърсявания и вода. Неправилната работа на охлаждането може да причини повреда на двигателя, инвертора или алтернатора.

ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ

Проверка на нивото на горивото.

1. Развийте капачката на резервоара и проверете нивото на горивото в него. **Фиг. 4**
2. Напълнете горивния резервоар до нивото на горивния филтър.
3. Затегнете здраво капачката на резервоара.

Препоръчително гориво: безоловен бензин с октаново число 90–95, съдържащ не повече от 10% етанол.

Вместимост на горивния резервоар: вижте таблицата със спецификации.

⚠ **ВАЖНО!** Незабавно избършете разлятото гориво с чиста, суха, мека кърпа, тъй като горивото може да повреди боядисаните повърхности или пластмасовите части.

⚠ **ВАЖНО!** Непременно спазвайте срока на годност на бензина. Ако генераторът няма да се използва продължително време, винаги източвайте бензина от карбуратора и, при необходимост, от горивния резервоар. Отлаганията в горивната система могат да доведат до неизправности на двигателя. Горивото не трябва да се съхранява в резервоара или в туба по-дълго от 3 месеца, а в карбуратора – до 2 седмици.

Проверка на нивото на маслото.

Генераторът се транспортира без моторно масло. Не стартирайте двигателя, докато не е напълнен с достатъчно количество моторно масло.

1. Разхлабете винтовете отстрани на левия сервизен капак. Свалете капака и го оставете настрана. **Фиг. 5A**
2. Развийте пръчката за измерване на маслото и я избършете с чиста кърпа.
3. Налейте моторно масло в картера. Препоръчителното количество масло е посочено в таблицата със спецификации.
4. Поставете пръчката, без да я завинтвате.
5. Извадете я отново и проверете нивото на маслото по белега на пръчката.
6. Нивото на маслото трябва да е на ниво MAX в горната част на гърлото за наливане на масло. **Фиг. 5B**
7. Завийте пръчката за измерване на маслото.

Препоръчително моторно масло: SAE 10W30, SAE 10W40.
Препоръчителен клас на моторното масло: API Service SG или по-висок.
Количество моторно масло: вижте таблицата със спецификации.

ПЪРВИ СТЪПКИ

Преди стартиране на двигателя, уверете се, че номиналната мощност на консуматорите съответства на мощността на генератора. Не превишавайте номиналната мощност на генератора. **Не свързвайте никакви устройства, преди да стартирате двигателя!**

⚠ **ВАЖНО!** Не променяйте настройките на регулатора по отношение на количеството подавано гориво (тази настройка е направена във фабриката). В противен случай това може да доведе до промени в работата на двигателя или до неговата повреда.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** При консумация на мощност между номиналната и максималната генераторът не трябва да работи по-дълго от 5 секунди. Това е обичайно например при стартиране на електрически двигател. Необходимата пускова мощност на двигателя не трябва да надвишава максималната пускова мощност на генератора.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Аварийните генератори не трябва да работят непрекъснато (напр. чрез доливане на гориво в резервоара или свързване на голям горивен резервоар) или по-дълго от препоръчаното: 4–6 часа за бензинови генератори (в зависимост от натоварването).

Този материал е само с информативна цел. Производителят не носи отговорност за неправилно свързване на оборудването или за каквито и да било материални щети или телесни повреди, които могат да възникнат в резултат на неправилен монтаж, свързване или експлоатация на оборудването.

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Налейте моторно масло в картера. Препоръчителното количество масло е посочено в таблицата със спецификации.
2. Проверете нивото на маслото с маслоизмервателната щека. Нивото на маслото трябва да е на маркировката MAX в горната част на гърлото за наливане на масло. Генераторът трябва да е поставен на равна повърхност.
3. Проверете нивото на горивото.
4. Проверете дали въздушният филтър е монтиран правилно и е чист.

ПРЕЗ ПЪРВИТЕ 20 РАБОТНИ ЧАСА НА ГЕНЕРАТОРА ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ СЛЕДНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ:

1. По време на въвеждането в експлоатация не свързвайте консуматори, чиято мощност надвишава 50% от номиналната (работна) мощност на устройството.
2. След първите 20 работни часа непременно сменете маслото. По-добре е маслото да се източи, докато двигателят е още горещ след работа, за да се осигури бързо и пълно източване.

3. Проверете и почистете въздушния филтър, горивния филтър и запалителната свещ.

СВЪРЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА Фиг. 6

1. Свържете кабелния сноп на акумулатора.
2. Оставете генератора да работи най-малко един час при натоварване <50% веднага след първоначалния монтаж на акумулатора.
3. Заредете акумулатора през конектора за зареждане на контролния панел на генератора, като използвате доставеното зарядно устройство.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте изхода 12V за зареждане на акумулатора.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

⚠ **ВАЖНО!** Полезен съвет: Ако двигателят загасне малко след стартиране или изобщо не запали, препоръчваме да източите отлаганията от карбуратора и да проверите нивото на маслото. Генераторът е оборудван с индикатор за ниско ниво на маслото и двигателят ще спре, ако нивото на маслото е твърде ниско.

⚠ **ВАЖНО!** Отлаганията от поплавъчната камера на карбуратора трябва да се източват редовно. Ако генераторът няма да се използва продължително време, затворете крана за горивото и източете бензина от карбуратора, за да предотвратите евентуално образуване на отлагания в карбуратора.

1. Проверете нивото на маслото.
2. Проверете нивото на горивото.
3. Поставете всички автоматични прекъсвачи в положение “OFF”.
4. Поставете крана за горивото в положение “ON”. Фиг. 7A
5. Поставете бутона MAIN SWITCH в положение “ON”. Фиг. 7B

6.1. При ръчно стартиране дръпнете ръчния стартер, докато усетите лека съпротива, след което го дръпнете към себе си сравнително рязко. Бавно върнете ръчния стартер с ръка, не го отпускайте рязко.

6.2 При електрическо стартиране натиснете бутона СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ и го задръжте за 5 секунди. Фиг. 7C

7. Изчакайте 1–2 минути и свържете електрическите уреди.
8. Поставете автоматичните прекъсвачи в положение “ON” един по един.

РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА

Многофункционален дисплей за модел DXIG42SEU. Фиг. 8

1. Превключвател на икономичния режим (ниски обороти на празен ход).
2. Индикатор за нивото на маслото.
3. Индикатор Run/Overload/Reset.
4. Бутон за превъртане на дисплея.

1. Управление на икономичния режим. При натискане на управлението на икономичния режим за активиране на Economy Mode, агрегатът регулира оборотите на двигателя според свързаното натоварване. Резултатът е по-нисък разход на гориво и по-малък шум. Когато икономичният режим е изключен (“OFF”), двигателят работи с номиналните обороти независимо дали има свързан товар или не.

⚠ **ЗАБЕЛЕЖКА!** Икономичният режим не трябва да се използва при работа с електрически уреди, изискващи голям ток, като компресор или потопяема помпа.

2. Индикатор за нивото на маслото (червен). Индикаторът за ниско ниво на маслото светва, когато нивото на маслото е твърде ниско. Запалването се деактивира и двигателят спира. Двигателят няма да запали, докато не се добави масло.

⚠ **ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако двигателят загасне или не запалва, поставете прекъсвача на двигателя в положение “ON” и след това дръпнете ръчния стартер. Ако предупредителната лампа за маслото мига няколко секунди, маслото в двигателя е недостатъчно. Долейте масло и стартирайте отново.

3. Работа/Претоварване/Reset (червен). Когато генераторът работи нормално, индикаторът AC светва в зелено. Ако има отклонение в работата на генератора, индикаторът AC мига в червено, машината се защитава автоматично и прекъсва изхода.

Индикаторът за претоварване светва, когато свързаният генератор е претоварен, управляващият блок на инвертора прегрее или изходното напрежение AC се повиши. Ако индикаторът за претоварване светне, двигателят ще продължи да работи, но генераторът вече няма да произвежда електричество. Натиснете бутона RESET (Фиг. 8, поз. 3) , за да нулирате AC системата и да възстановите електрозахранването. Ако захранването не се възстанови след натискане на бутона Reset и червеният индикатор продължава да мига, изпълнете следните стъпки:

1. Изключете всички свързани електрически уреди и спрете двигателя.
2. Общата мощност на свързаните уреди трябва да бъде намалена до номиналната мощност на генератора. Проверете уредите.
3. Проверете дали вентилационната решетка не е запушена. Отстранете излишната мръсотия или остатъци, ако има такива.
4. След проверката стартирайте двигателя.

⚠ **ВАЖНО!** Индикаторът за претоварване може да светне в рамките на няколко секунди след стартиране или при свързване на електрически уреди, изискващи висок пусков ток, като компресор или индикатор за напрежение. Това обаче не е неизправност.

Индикатор RUN. Когато генераторът работи и произвежда електрическа енергия, индикаторът AC свети.

4. Бутон за превъртане на дисплея. Натиснете бутона, за да се покажат следните данни: напрежение, честота, текущо време на работа, общо време на работа.

Многофункционален дисплей за модел DXIG55SEU. Фиг. 8

1. Индикатор за напрежение, честота, изходна мощност.
2. Текущо работно време, общо работно време.
3. Предупреждение за техническо обслужване.

4. Индикатор за нивото на горивото.
5. Бутон/лампа Работа и RESET.
6. Бутон/лампа за икономичния режим.
7. Предупредителна лампа за нивото на маслото.
8. Лампа на акумулатора.
9. CO ALERT (индикатор за състоянието на сензора за въглероден окис)
10. Лампа за висока температура на инвертора.
11. Лампа за ниско/високо изходно напрежение.
12. Лампа за анормални обороти.
13. Мигаща лампа за претоварване.

Заземителен болт. В зависимост от монтираната мрежа заземителният винт на генератора трябва да бъде свързан или към шината за изравняване на потенциалите (IT мрежа), или към заземителната система (TN мрежа). **Генераторът е изграден като IT система (изолирана земя) и няма вътрешна връзка между N и PE.** Заземяването на генератора не е необходимо при мобилно приложение и директно захранване на електрически консуматори. Изравняването на потенциалите между генератора и електрическите консуматори се осъществява чрез PE контакта на контактите и съответните проводници на захранващите кабели. Свързването на външното разпределение трябва да се извършва само от квалифициран електротехник, при спазване на всички предписани мерки за безопасност.

Отговорност на обучения електротехник е да спазва националните разпоредби, за да определи правилно подходящия тип инсталация.

Всяка промяна за свързване на неутралата със земята трябва да се извършва само от квалифициран електротехник в съответствие с местните разпоредби.

Автоматични прекъсвачи. При претоварване на контакт захранването на този контакт автоматично се прекъсва, но генераторът продължава да работи. Ако друг контакт все още функционира без претоварване, генераторът ще продължи да подава захранване към него. Ако възникне претоварване на един контакт, изключете засегнатия уред, оставете автоматичния прекъсвач да изстине няколко секунди и след това го включете отново. След това можете да продължите да използвате контакта с подходящо натоварване.

DC защита от претоварване (за модел DXIG55SEU). DC защитата автоматично превключва на "OFF", когато токът на работещото електрическо устройство е по-висок от номиналния. За да използвате отново това оборудване, включете DC прекъсвача за претоварване.

CO ALERT (индикатор за състоянието на сензора за въглероден окис) за модел DXIG42SEU:

STANDING BY — Индикаторът е прозрачен. При нормални условия светлината остава постоянна и не мига. Ще мига в червено, когато CO надвиши допустимото ниво.

CO DETECTED — Автоматично изключване при засичане на въглероден окис. Мигащ червен индикатор: опасно ниво на въглероден окис. Незабавно напуснете района и изчакайте проветряване. Преди да възобновите работата, преместете генератора на добре проветриво място. Сензорът за CO следи за натрупване на отровен въглероден окис около генератора, докато двигателят работи. Ако бъдат засечени високи нива на CO, сензорът автоматично спира двигателя.

Ако бъдат засечени нарастващи нива на CO газ, CO ALERT автоматично изключва двигателя.

SENSOR ERROR — Неизправност на сензора за CO. Мигащ жълт индикатор: повреда на сензора за въглероден окис, необходим е сервиз.

Дистанционен старт. За да стартирате генератора с дистанционното управление, поставете превключвателя MAIN в положение ON, поставете крана за горивото в положение ON и натиснете бутона за старт на дистанционното.

За да спрете генератора дистанционно, натиснете бутона STOP на дистанционното управление, поставете крана за горивото в положение OFF и поставете главния превключвател в положение OFF.

Обхватът на действие на дистанционното управление е до 30 m.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изключете всички уреди, преди да спрете генератора! Не спирайте генератора при включени уреди. Това може да повреди генератора или свързаните към него уреди!

За да спрете двигателя, процедирайте както следва:

1. Поставете всички автоматични прекъсвачи в положение "OFF".
2. Изключете всички уреди.
3. Оставете генератора да работи на празен ход около 1–2 минути.
4. Поставете превключвателя на икономичния режим (ниски обороти на празен ход) в положение "OFF". **Фиг. 9A**
5. Поставете бутона MAIN SWITCH в положение "OFF". **Фиг. 9B**
6. Поставете бутона СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ в положение "OFF". **Фиг. 7C**
7. Поставете крана за горивото в положение "OFF". **Фиг. 9D**
8. Оставете генератора да се охлади.
9. Изключете уредите от контактите.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ НА ИНВЕРТОРНИТЕ ГЕНЕРАТОРИ

Активирайте икономичния режим само при натоварване до 20% от номиналната мощност. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на генератора и до отпадане на гаранционния ремонт.

Функция „Икономичен режим"

1. Стартирайте двигателя.
2. Поставете бутона за икономичния режим (ниски обороти на празен ход) в положение "ON".
3. Включете уреда в AC контакт.
4. Уверете се, че индикаторът AC свети.
5. Включете електрическия уред.

Напрежението върху кондензаторите на инверторния модул се поддържа по-ниско в икономичен режим, което спестява гориво при ниско натоварване. При свързване на по-мощни консуматори обаче може да се получи претоварване и изкривяване на напрежението, докато двигателят достигне необходимите обороти. Изключете икономичния режим, ако искате да свържете по-мощни консуматори.

⚠ **ВАЖНО!** Уверете се, че пусковата мощност на електрическите уреди с двигатели не надвишава максималната мощност на генератора.

Паралелна работа. Общата изходна мощност на генераторите може да се увеличи чрез свързване на два инверторни генератора с помощта на паралелния блок от **DEWALT®**. Паралелното свързване на два генератора осигурява обща номинална изходна мощност на тези генератори. Когато генераторите са свързани паралелно, загубата на мощност е 10% от общата номинална мощност, която може да се получи.

РАБОТА НА ГЕНЕРАТОРА С ВЪНШЕН ATS БЛОК (МОДЕЛ DXIG55SEU)

Превключвателят MAIN POWER трябва да бъде включен (положение ON), за да се свърже бордовото напрежение 12V на генератора. Превключвателят ATS на генератора трябва да бъде включен, за да се предаде управлението на генератора на външния ATS блок. Вътрешният контролер остава деактивиран. MAIN POWER на ATS блока трябва да бъде включен, за да се активира управляващата електроника на ATS блока.

⚠ **ВАЖНО!** Чрез ATS конектора се управляват отделни компоненти на генератора. Строго забранено е свързването на външни управляващи устройства към ATS конектора.

РАБОТА В РЕЖИМ НА ВЪНШНО УПРАВЛЕНИЕ (МОДЕЛ DXIG55SEU)

В режим EXTERNAL CONTROL генераторът стартира, когато контактите на CONTROL TERMINAL са затворени, и спира, когато са отворени. Този режим позволява оптимално интегриране на генератора в различни системи за електрозахранване чрез външно управление от устройства, оборудвани с безпотенциални „сухи контакти“, което значително разширява обхвата на приложение.

За да активирате режим EXTERNAL CONTROL, поставете ГЛАВНИЯ ПРЕКЪСВАЧ на контролния панел в положение ON. Превключвателят ATS трябва да бъде изключен. Превключвателят EXTERNAL CONTROL трябва да бъде включен.

⚠ **ВАЖНО!** Управляващата електроника на генератора консумира малко енергия, щом ГЛАВНИЯ ПРЕКЪСВАЧ бъде включен. Препоръчваме да зареждате стартерния акумулатор на генератора поне веднъж месечно, ако генераторът се използва рядко, докато е активиран режимът „Външно управление“.

⚠ **ВАЖНО!** Външното управление трябва да е безпотенциално и може да се монтира само от квалифициран персонал.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СТАРТЕРНИЯ АКУМУЛАТОР НА ГЕНЕРАТОРА ПРЕЗ ПОРТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. Уверете се, че генераторът е изключен (OFF).
2. Зареждайте акумулатора на добре проветриво място, за да предотвратите натрупване на експлозивни газове. Температурата на околната среда трябва да бъде между +5°C и +40°C. Дръжте далеч от открит огън, искри и източници на топлина. Не излагайте акумулатора на дъжд или влага по време на зареждане.
3. Свържете доставеното зарядно устройство **(Фиг. 15B)** към порта за зареждане на акумулатора на контролния панел на генератора.
4. Напълно разреденият акумулатор се нуждае от около 2 часа, за да се зареди.
5. Изключете зарядното устройство от генератора, след като зареждането приключи.

⚠ **ВАЖНО!** Инверторните генератори от **DEWALT®** са оборудвани с литиево-йонни акумулатори.

Когато генераторът работи, акумулаторът се зарежда автоматично. Препоръчваме да използвате зарядното устройство, което се доставя в комплекта с генератора **(Фиг. 15B)**.

За резервен акумулатор или зарядно устройство се свържете с нашия сервизен център. Актуалният списък на сервизните центрове може да бъде намерен на уебсайта на официалния вносител на **dewalt.konner-sohnen.com**

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

⚠ **ВАЖНО!** Препоръчваме да пълните горивния резервоар само до 70%, за да избегнете разливане на гориво по време на работа и транспортиране на генератора.

За лесно транспортиране на генератора използвайте опаковката, в която е продаден. Фиксирайте кутията с генератора, така че да не се преобърне по време на транспортиране. Преди преместване на генератора източете горивото и изключете кабелния сноп на акумулатора. Дръжте генератора във вертикално положение. Никога не поставяйте генератора на една страна или с горната част надолу!

За да преместите генератора от едно място на друго, повдигнете го, като го държите за дръжките. Бъдете внимателни – генераторът е тежък (40–90 kg). За преместване на генератора са необходими поне двама души. Внимавайте да не подлагате краката си под рамата на генератора.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ

Дейностите, посочени в раздел „Техническо обслужване“, трябва да се извършват редовно. Ако потребителят на генератора не може да извършва самостоятелно редовното техническо обслужване, е необходимо да се свърже с официален сервизен център, за да организира извършването на такива дейности.

⚠ **ВАЖНО!** При повреди, възникнали вследствие на неизвършване на редовните дейности по техническо обслужване, производителят не носи отговорност за такива повреди.

ТАКИВА ПОВРЕДИ ВКЛЮЧВАТ:

- Повреди, възникнали в резултат на използване на неоригинални резервни части;
- Повреди от корозия и други последствия от неправилно съхранение на оборудването;
- Повреди, възникнали в резултат на извършване на техническо обслужване от неопитни и неупълномощени специалисти.

СПАЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Техническото обслужване, експлоатацията и **DEWALT®** съхранението на генератора трябва да се извършват съгласно препоръките на това ръководство. Производителят не носи отговорност за повреди и загуби, причинени от неспазване на изискванията за безопасност и правилата за техническо обслужване.

НА ПЪРВО МЯСТО ТОВА СЕ ОТНАСЯ ЗА:

- използване на смазочни материали, гориво и моторни масла, забранени от производителя;
- технически промени в устройството;
- експлоатация на оборудването в противоречие с предназначението му;
- косвени повреди, причинени от експлоатация на неизправно оборудване.

⚠ **ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ!** Спрете двигателя, преди да извършвате каквито и да е дейности по техническо обслужване.

Това е спазване на ръководството! Списък с адресите на сервизните центрове можете да намерите на уебсайта на изключителния вносител: **dewalt.konner-sohnen.com**

ДЕЙНОСТИ ПО ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВЪЗЕЛ	Вид обслужване	При всяко стартиране	Първия месец или след 20 ч	На всеки 3 месеца или 50 работни часа	На всеки 6 месеца или след 100 работни часа	Всяка година или 300 работни часа
МОТОРНО МАСЛО	Проверка на нивото	✓				
	Смяна		✓	✓		
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР	Проверка/ почистване	✓	✓	✓		
	Смяна				✓	
ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ	Почистване		✓	✓		
	Смяна				✓	
ГОРИВЕН РЕЗЕРВОАР	Проверка на нивото на горивото	✓				
	Почистване					✓
ГОРИВЕН ФИЛТЪР	Проверка (почистване)		✓	✓		

- Ако генераторът често работи при висока температура или голямо натоварване, маслото трябва да се сменя на всеки 25 работни часа.
- Ако двигателят често работи в запрашени или други тежки условия, почиствайте въздушния филтър на всеки 10 работни часа.
- Ако сте пропуснали срока за техническо обслужване, извършете го възможно най-скоро, за да запазите двигателя на генератора.

⚠ **ВАЖНО!** Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неизвършване на дейности по техническо обслужване.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ МОТОРНОТО МАСЛО

За да се осигури надеждна и дълготрайна работа на бензиновите двигатели, е задължително да се използва моторно масло, което стриктно отговаря на следните спецификации за качество и вискозитет.

КЛАС НА КАЧЕСТВО ПО API

Използвайте моторни масла, предназначени за бензинови двигатели, които отговарят на една от следните класификации по API (Американски петролен институт):

- API тип SG или по-висок.

КЛАС НА ВИСКОЗИТЕТ ПО SAE

Вискозитетът на маслото трябва да се избира стриктно в съответствие с диапазона на температурата на околната среда, в който работи генераторният агрегат.

Клас на вискозитет по SAE	Диапазон на работната температура
10W-30	от -25 °C до +30 °C
10W-40	от -25 °C до +40 °C (основна препоръка)

За повечето климатични зони универсално препоръчваният и основен клас на вискозитет е **SAE10W-30, SAE10W-40.**

При намаляване на нивото на маслото е необходимо да долеете необходимото количество, за да осигурите правилната работа на генератора. Необходимо е да проверявате нивата на маслото съгласно графика за техническо обслужване.

СМЕСВАНЕТО Е ЗАБРАНЕНО:

Необходимо е **ЗАБРАНЕНО** е смесването на моторни масла от различни производители, марки, класове на качество или вискозитети. Преди смяна на типа масло е необходимо цялостно промиване на смазочната система на двигателя.

Моторни масла с вискозитети, различни от посочените в таблицата, могат да се използват само ако средната температура на околната среда във вашия регион е извън посочения диапазон на работна температура.

Ако нивото на маслото спадне, то трябва да се допълни, за да се осигури правилната работа на генератора. Нивото на маслото трябва да се проверява съгласно графика за техническо обслужване. При смяна на маслото непременно сменяйте и масления филтър.

ЗА ИЗТОЧВАНЕ НА МАСЛОТО Фиг. 10

1. Източвайте маслото, докато двигателят е топъл. Това осигурява бързо и пълно източване на маслото.
2. Носете защитни ръкавици, за да избегнете попадане на масло върху кожата.
3. Разхлабете винтовете отстрани на сервизния капак. Свалете капака и го оставете настрани.
4. Поставете съд за отработеното масло под двигателя.
5. С помощта на гаечен ключ развийте дренажната тапа, разположена в двигателя под капачката на маслоизмервателната щека.
6. Изчакайте маслото да изтече.
7. Поставете дренажната тапа обратно и я затегнете добре.
8. Поставете обратно левия сервизен капак. Затегнете винтовете, за да го обезопасите.

ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО:

1. Уверете се, че генераторът е поставен на равна хоризонтална повърхност.
2. Отворете капачката на отвора за наливане на масло на двигателя. Фиг. 5A
3. С помощта на фуния налейте необходимото количество масло в двигателя.
4. Проверете нивото на маслото с пръчката за измерване. Фиг. 5B
5. Препоръчва се да се сменя маслният филтър при смяна на маслото.

Използвайте само препоръчаните масла за ремонт и техническо обслужване. Използването на други смазочни материали, консумативи и резервни части ви лишава от правото на гаранционно обслужване.

Техническото обслужване на генератора трябва да се извършва само от квалифициран персонал. За сервизно обслужване се обърнете към мястото на покупка или потърсете актуален списък със сервизни центрове на официалния уебсайт на вносителя: **dewalt.konner-sohnen.com**

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР Фиг. 11

Почистването на въздушния филтър трябва да се извършва на всеки 50 работни часа на генератора (на всеки 10 часа при необичайно запрашени условия).

Почистване на филтъра (за модел DXIG42SEU):

1. Отворете щипките на горната капачка на въздушния филтър.
2. Извадете гъбестия филтриращ елемент.
3. Отстранете всички натрупвания на замърсявания във вътрешността на кухия корпус на въздушния филтър.
4. Измийте обилно филтриращия елемент в топла сапунена вода.
5. Изсушете гъбестия филтър.
6. Леко навлажнете филтъра с малко моторно масло, за да се образува защитен филм, който помага за улавяне на фини прахови частици.

Почистване на филтъра (за модел DXIG55SEU):

1. Отворете щипките на горната капачка на въздушния филтър.
2. Извадете хартиения филтриращ елемент.
3. Замърсеният филтър може да се почисти чрез продухване със сгъстен въздух. Не използвайте четки!
4. Поставете хартиения филтриращ елемент в корпуса на въздушния филтър.
5. Поставете капака на корпуса на въздушния филтър в първоначалното му положение и затегнете винта.
6. Поставете капака и го фиксирайте.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** Никога не пускайте двигателя без филтър. В противен случай мръсотията и прахът водят до бърза повреда на частите на двигателя. Повредата в този случай няма да бъде ремонтирана.

РАБОТА С АКУМУЛАТОРА. ПОДГОТОВКА ЗА ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

Ако генераторът не се използва продължителен период (повече от един месец), акумулаторът трябва да бъде подготвен за съхранение:

Изключете акумулатора:

1. Изключете генератора и се уверете, че всички системи са обезточени.

2. Разкачете кабелния сноп на акумулатора.
3. Ако е необходимо, извадете акумулатора от генератора за отделно съхранение.

Безопасност и съхранение на акумулатора:

1. Съхранявайте акумулатора на сухо, чисто и добре проветриво място при температура между +5 °C и +25 °C.
2. Избягвайте директна слънчева светлина, влага, източници на топлина и открит огън. НЕ ПОЛЯВАЙТЕ и не потапяйте във вода или други течности.
3. Не съхранявайте акумулатора на места, където температурата може да падне под 4 °C или да надвиши 40 °C.
4. Не разглобявайте, не пробивайте, не деформирайте и не повреждайте акумулатора или кабелния сноп за свързване.
5. Предотвратявайте късо съединение на кабелния сноп за свързване на акумулатора по време на съхранение и транспортиране.
6. Пазете акумулатора от удари, смачкване и прекомерни вибрации.
7. Заредете напълно акумулатора преди съхранение. При продължително съхранение зареждайте акумулатора на всеки 2–3 месеца.
8. Ако съдържанието на акумулатора попадне върху кожата, незабавно измийте мястото с мек сапун и вода. Ако течност от акумулатора попадне в окото, промивайте с вода отворено око в продължение на 15 минути или докато дразненето отшуми. Ако е необходима медицинска помощ, електролитът на акумулатора представлява смес от течни органични карбонати и литиеви соли.
9. Не изгаряйте акумулаторния блок, дори ако е сериозно повреден или напълно изхабен. Акумулаторният блок може да експлодира в огън. При изгаряне на литиево-йонни акумулаторни блокове се образуват токсични изпарения и материали.
10. Пазете акумулаторните блокове от достъп на деца.
11. Изхвърляйте акумулаторите в съответствие с местните разпоредби.
12. Литиевият акумулатор отговаря на изискванията за безопасност при транспортиране UN38.3.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не се опитвайте да отваряте акумулаторния блок по каквато и да е причина. Ако корпусът на акумулаторния блок е напукан или повреден, не се опитвайте да го използвате и зареждате. Не смачквайте, не изпускайте и не повреждайте акумулаторния блок. Не използвайте акумулаторен блок, който е получил силен удар, бил е изпуснат, прегазен или повреден по какъвто и да е начин (напр. пробит с пирон, ударен с чук, настъпен). Това може да доведе до токов удар или електрошок. Повредените акумулаторни блокове трябва да се връщат в сервизния център за рециклиране.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар. Не съхранявайте и не пренасяйте акумулаторния блок така, че метални предмети да могат да влязат в контакт с разкачения кабелен сноп на акумулатора.

Поддържане на заряда:

1. Заредете напълно акумулатора преди съхранение.
2. Ако акумулаторът се съхранява повече от 3 месеца, препоръчва се да го зареждате отново на всеки 2–3 месеца до пълен капацитет.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

При **DEWALT®** модели с електрически старт трябва периодично да проверявате напрежението на акумулатора. Акумулаторът на генератора има напрежение 12V. Ако напрежението е по-ниско, заредете го само през панела с предоставеното зарядно устройство.

За да избегнете разреждане на акумулатора, се препоръчва генераторът да се пуска поне веднъж месечно за 30 минути. Ако генераторът не се използва дълго време, моля, разкачете кабелния сноп на акумулатора. Акумулаторът, който се доставя с генератора, не изисква допълнително обслужване или доливане на електролит.

Ако генераторът не се използва дълго време, акумулаторът може да се повреди. За да удължите живота на акумулатора, се препоръчва да го зареждате на всеки три месеца само през панела с предоставеното зарядно устройство.

Гаранцията на акумулатора е три месеца от датата на закупуване на генератора.

⚠ **ВАЖНО!** Моля, имайте предвид, че ако не успеете да стартирате генератора, акумулаторите може да се изтощят; затова акумулаторите трябва да бъдат напълно заредени преди започване на работа.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ЗАПАЛИТЕЛНИТЕ СВЕЩИ Фиг. 12

Запалителната свещ трябва да бъде здрава, без отлагания от сажди и с правилно разстояние между електродите.

Проверка на запалителната свещ:

1. Разхлабете винтовете на левия и десния сервизен капак и на горния капак, след което извадете резервоара.
2. Свалете капачката от запалителната свещ.
3. Развийте запалителната свещ с подходящ ключ.
4. Огледайте запалителната свещ. Ако е счупена – необходимо е да се смени. Препоръчителни резервни запалителни свещи – F6RTC.
5. Измерете междината между електродите. Тя трябва да бъде в диапазона 0,7-0,8 mm.
6. При повторна употреба запалителната свещ трябва да се почисти с метална четка. След това – задайте правилната междина.

⚠ **ЗАБЕЛЕЖКА!** Неправилно затегната запалителна свещ ще се нагрее много и може да повреди двигателя. Първо завийте запалителните свещи на ръка или много внимателно, за да избегнете повреда на резбата в главата на цилиндъра. След това използвайте ключ.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ГЛУШИТЕЛЯ И ИСКРОГАСИТЕЛЯ Фиг. 13

Двигателят и гърнето се нагорещяват много след стартиране на генератора. Не докосвайте двигателя

или гърнето с никаква част от тялото или дрехите си по време на проверка или ремонт, докато не изстинат.

Развийте винтовете и издърпайте предпазния капак към себе си. Разхлабете болтовете (B) и свалете капака (A), решетката (C) и искрогасителя (D) на гърнето. Почистете от нагар решетката (C) и искрогасителя (D) на гърнето с телена четка. Огледайте решетката (C) и искрогасителя (D) на гърнето. Сменете ги, ако са повредени. Сменете искрогасителя (D). Поставете обратно решетката (C) и капака на гърнето. Поставете обратно капака (A) и затегнете винтовете (B).

⚠ **ВАЖНО!** Съгласувайте издатината на искрогасителя с отвора в тръбата на гърнето.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ГОРИВНИЯ ФИЛТЪР

⚠ **ВАЖНО!** Никога не използвайте бензин, докато пушите, или в непосредствена близост до открит огън. Никога не използвайте вода за почистване на филтъра.

1. Свалете капачката на горивния резервоар и горивния филтър.
2. Почистете филтъра с бензин.
3. Избършете филтъра и го поставете обратно.
4. Поставете обратно капачката на горивния резервоар. Уверете се, че капачката на горивния резервоар е добре затегната.

ИЗТОЧВАНЕ НА ГОРИВОТО ОТ РЕЗЕРВОАРА/КАРБУРАТОРА Фиг. 14

1. Развийте винтовете, след това свалете капака и източете горивото.
2. Задръжте и преместете нагоре скобата, след което свалете маркуча от резервоара.
3. Извадете горивния филтър.
4. Почистете филтъра с бензин.
5. Подсушете филтъра и го поставете обратно в резервоара.
6. Поставете маркуча и скобата, след което отворете горивния вентил, за да проверите дали има теч.
7. Поставете капака и затегнете винтовете.

⚠ **ВАЖНО!** Непременно източете карбуратора, преди да съхранявате генератора за дълги периоди от време.

СЪХРАНЕНИЕ

Помещението за съхранение трябва да бъде сухо и без наслагвания от прах. Помещението за съхранение трябва да бъде заключено и недостъпно за деца. Препоръчително е генераторът да се съхранява и използва при температура от -20°C до +40°C. Избягвайте директна слънчева светлина и дъжд върху генератора.

⚠ **ВАЖНО!** Предупреждение! Уверете се, че генераторът е готов за работа по всяко време. Затова при неизправности на устройството те трябва да бъдат отстранени, преди генераторът да бъде демонтиран за съхранение.

⚠ **ВАЖНО!** Преди дългосрочно съхранение на генератора, докато двигателят работи, затворете горивния вентил и оставете двигателя да изработи бензина от карбуратора. Изчакайте двигателят да спре сам.

ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

Изключете генератора и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го съхранявате.

⚠ **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!** НИКОГА не поставяйте какъвто и да е вид покривало за съхранение върху генератора, докато е още горещ. Не запушвайте вентилационните отвори.

Следвайте процедурите по-долу за правилно съхранение на генератора. Силно препоръчваме да пускате генератора веднъж месечно за 20 до 30 минути. Включете малък товар, за да сте сигурни, че има правилна изходна мощност.

Ако не планирате да използвате генератора дълго време, препоръчваме:

- Външните части на генератора и двигателя (особено охлаждащите радиатори) трябва да бъдат старателно почистени.
- Винтът на поплавъчната камера на карбуратора трябва да бъде развит и камерата – източена.
- Свалете запалителната свещ.
- Винтът за източване на маслото трябва да бъде развит и маслото – източено.
- Налейте една чаена лъжичка моторно масло в цилиндъра (5-10 ml). След това – дръпнете въжето на стартера няколко пъти, за да се разпредели маслото равномерно по стените на цилиндъра.
- Поставете запалителната свещ.
- Дърпайте дръжката на стартера, докато усетите съпротивление, за да може буталото да се премести в горна мъртва точка на такта на компресия.
- Плавно освободете дръжката на стартера.
- Свалете клемите на акумулатора. Намажете клемите на акумулатора и свързващите клеми със смазка, за да се предпазят от окисляване.

При стартиране на генератора след дълго съхранение следвайте всички процедури в обратен ред.

⚠ **ВАЖНО!** Обърнете внимание, че при неуспешни опити за стартиране на генератора чрез електрически старт акумулаторите може да се окажат изтощени, затова преди започване на работа може да се наложи пълно зареждане на акумулаторите.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ

Типични неизправности	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира	Превключвателят за стартиране на двигателя е в положение OFF.	Поставете превключвателя за стартиране на двигателя в положение ON.
	Горивният вентил е в изключено положение (off).	Завъртете вентила в положение ON.
	Въздушната клапа е отворена.	Затворете въздушната клапа.
	Няма гориво в двигателя или нивото на маслото е твърде ниско.	Добавете гориво или допълнете маслото.
	В двигателя има некачествено или замърсено гориво	Сменете горивото.
	Запалителната свещ е саждиста или повредена, или разстоянието между електродите не е номинално.	Почистете или сменете свещта; задайте правилно разстояние между електродите.
Ниска мощност на двигателя / затруднено стартиране	Замърсяване в горивния резервоар.	Почистете горивния резервоар.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.
	Вода в горивния резервоар/карбуратора; карбураторът е блокирал	Изпразнете горивния резервоар и карбуратора
	Разстоянието между електродите на запалителната свещ не е номинално	Задайте правилно разстояние между електродите
Двигателят прегрява	Охлаждащите ребра са замърсени.	Почистете охлаждащите ребра.
	Въздушният филтър е замърсен.	Сменете въздушния филтър.
Няма напрежение, докато двигателят работи	Прекъсвачът е задействан.	Включете прекъсвача.
	Свързаните кабели са повредени.	Проверете кабелите.
	Неизправност на свързаното устройство.	Опитайте да свържете други устройства.
Свързаните устройства не работят, докато генераторът работи	Генераторът е претоварен.	Изключете някои устройства, за да намалите товара.
	Възникнало е късо съединение в някое от свързаните устройства.	Изключете това устройство, за да възстановите стабилността на системата.
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър.
	Оборотите на двигателя са по-ниски от номиналните.	Свържете се със сервизния център.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Инверторните генератори се доставят в комплект с преносим захранващ щепсел 230V (16A), щепсел 230V (32A) за модел DXIG55SEU **Фиг. 15A**, зарядно устройство **Фиг. 15B**, комплект за запалителна свещ **Фиг. 15C**, отвертка с двойно предназначение **Фиг. 15D**, фуния за масло **Фиг. 15E**, конектор за външни контролни контакти за модел DXIG55SEU **Фиг. 15F**, дистанционно управление **Фиг. 15G**.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ



СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВАТА WEEE (2012/19/EC)

Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/EC относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Инверторният генератор не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. В края на срока си на експлоатация продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за правилна обработка, оползотворяване и рециклиране. Корпусът на генератора е изработен от пластмаса и трябва да се рециклира в съответствие с местните разпоредби. Опаковъчните материали, включително картонената кутия, подлежат на

рециклиране и трябва да се изхвърлят чрез подходящи системи за рециклиране.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРИ

- Използваните акумулатори трябва да се изхвърлят в съответствие с местните екологични разпоредби.
- Не изхвърляйте акумулатори в огън или заедно с битовите отпадъци.
- Неправилното боравене с акумулатори може да причини изтичане, пожар или експлозия.
- Винаги сменяйте акумулаторите с акумулатори от същия тип и със същата спецификация, препоръчани от производителя.
- Избягвайте късо съединение на клемите на акумулатора.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Международната гаранция на производителя е 2 години или 1000 часа (което настъпи първо). Гаранционният срок започва от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок, ако продуктът се повреди поради дефекти в производствения процес, той ще бъде заменен със същия продукт или ремонтиран.

При заявка за ремонт или замяна клиентът трябва да представи касова бележка. В противен случай гаранционно обслужване няма да бъде предоставено.

Предоставяйте почистен продукт в сервизния център. Частите, които трябва да бъдат заменени, са собственост на сервизния център.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Ако потребителят не е спазил инструкциите в това ръководство.
- Ако продуктът има повредени или липсващи идентификационни стикери или етикети, серийни номера и др.
- Ако неизправността на продукта се дължи на неправилно транспортиране, съхранение и техническо обслужване.
- При механични повреди (пукнатини, отчупвания, следи от удар и падане, деформация на корпуса, захранващия кабел, щепсела или други компоненти), включително такива, възникнали вследствие на замръзване на вода (образуване на лед), при наличие на чужди предмети във вътрешността на уреда.
- Ако продуктът е бил монтиран и свързан към електрическата мрежа неправилно или е използван не по предназначение.
- Ако заявената неизправност не може да бъде диагностицирана или демонстрирана, гаранционен ремонт няма да бъде извършен.
- Ако правилната работа на продукта може да бъде възстановена чрез почистване от прах и мръсотия, подходяща регулировка, техническо обслужване, смяна на маслото и др.
- Ако продуктът се използва за търговски цели.
- Ако се установят повреди, причинени от претоварване на продукта. Признаци за претоварване са стопени или обезцветени части в резултат на високи температури, повредени повърхности на цилиндъра или буталото, износени бутални пръстени или втулки на мотовилката.
- Гаранцията не покрива повреда на автоматичния регулатор на напрежението на продукта, причинена от небрежно или неправилно боравене.
- Ако се установят повреди, причинени от нестабилност на електрическата мрежа на потребителя.
- Ако има повреди, причинени от замърсяване или запушване, като замърсяване на горивото, маслото или охладителната система.
- Ако електрическите кабели или щепсели показват признаци на механична или термична повреда.
- При наличие на чужди течности и предмети, метални стружки и др. във вътрешността на продукта.
- Ако неизправността е причинена от използването на неоригинални резервни части и материали, масла и др.
- Ако има две или повече неизправни устройства, които не са свързани помежду си.
- Ако повредата е причинена от природни фактори, като мръсотия, прах, влажност, висока или ниска температура, природни бедствия.
- При едновременна повреда на ротора и статора.
- За износващи се части и принадлежности (запалителни свещи, дюзи, ролки, филтри и предпазни елементи, акумулатори, сменяеми части, ремъци, гумени уплътнения, пружини на съединителя, оси, ръчни стартери, смазка, окачвания, работни повърхности, маркучи, вериги и гуми).
- За профилактично обслужване (почистване, смазване, измиване), монтаж и регулиране.
- Ако продуктът е бил разглобяван, ремонтиран самостоятелно или модифициран.
- При неизправности, възникнали в резултат на нормално износване при продължителна употреба (край на експлоатационния живот).
- Ако работата на продукта не е била прекратена и е продължила след установяване на неизправност.
- Акумулаторите, доставяни с оборудването, са покрити от гаранция от три месеца.
- При използване на нискокачествено или неподходящо гориво.

DEWALT® и логото DEWALT са регистрирани търговски марки на
Stanley Black & Decker, Inc. или негово дъщерно дружество и се използват по лиценз.
Произведено от Dimax international GmbH.
Внос и дистрибуция: Dimax DIMAX International Poland Sp.z o. o.

Произведено в Китай.